



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Шестой комитет

Пункт 76 повестки дня

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок девятой сессии

Проект резолюции

Технические комментарии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по урегулированию споров в режиме онлайн

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, поручив ей содействовать прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и в этой связи учитывать интересы всех народов, в особенности развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

признавая, что в результате резкого увеличения числа онлайн-овых трансграничных сделок появилась необходимость создания механизмов урегулирования споров, возникающих в связи с такими сделками, и признавая также, что одним из таких механизмов является урегулирование споров в режиме онлайн,

констатируя, что урегулирование споров в режиме онлайн может помочь сторонам урегулировать споры простым, оперативным, гибким и безопасным способом без необходимости физического присутствия на каком-либо заседании или слушании,

констатируя также, что урегулирование споров в режиме онлайн открывает значительные возможности в плане доступа к урегулированию споров покупателями и продавцами, заключающими трансграничные коммерческие сделки, как в развитых, так и в развивающихся странах,



напоминая о том, что на своей сорок третьей сессии в 2010 году Комиссия решила учредить рабочую группу для проведения работы в области урегулирования споров в режиме онлайн¹ и что на своей сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссия постановила, что по итогам этой работы должен быть разработан необязательный описательный документ, отражающий элементы порядка урегулирования споров в режиме онлайн²,

отмечая, что Технические комментарии по урегулированию споров в режиме онлайн³ не имеют обязательной силы, носят описательный характер и отражают принципы беспристрастности, независимости, действенности, эффективности, соблюдения надлежащей законной процедуры, справедливости, подотчетности и транспарентности,

отмечая также, что Технические комментарии, как ожидается, внесут существенный вклад в разработку систем, позволяющих урегулировать споры, возникающие в связи с небольшими по стоимости трансграничными продажами или контрактами на оказание услуг, заключенными с использованием электронных сообщений,

будучи убеждена в том, что Технические комментарии послужат всем государствам, в частности развивающимся странам и государствам с переходной экономикой, лицам, отвечающим за урегулирование споров в режиме онлайн, платформам по урегулированию споров в режиме онлайн, нейтральным лицам и сторонам, принимающим участие в урегулировании споров в режиме онлайн, значительным подспорьем в разработке и использовании систем урегулирования споров в режиме онлайн,

с признательностью отмечая, что всем государствам и заинтересованным международным организациям было предложено принять участие в подготовке Технических комментариев на сорок четвертой–сорок девятой сессиях Комиссии либо в качестве членов, либо в качестве наблюдателей, в том числе посредством распространения текста проекта Технических комментариев среди всех государств, а также среди международных организаций, которым было предложено присутствовать на заседаниях Комиссии в качестве наблюдателей, для вынесения ими своих замечаний,

отмечая, что подготовка Технических комментариев была предметом обстоятельных обсуждений в Комиссии и что по проекту текста проводились консультации с правительствами и заинтересованными межправительственными и международными неправительственными организациями,

1. *выражает свою признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за разработку и принятие Технических комментариев по урегулированию споров в режиме онлайн, которые содержатся в приложении к докладу Комиссии о работе ее сорок девятой сессии⁴;

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17)*, пункт 257.

² Там же, *семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*, пункт 352.

³ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, приложение I.

⁴ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*.

2. *просит* Генерального секретаря опубликовать текст Технических комментариев с использованием всех надлежащих средств, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить широкое распространение этого текста среди правительств и других заинтересованных органов;

3. *рекомендует* всем государствам и другим заинтересованным сторонам использовать Технические комментарии при разработке и внедрении систем урегулирования споров в режиме онлайн в связи с трансграничными коммерческими сделками;

4. *просит* все государства способствовать распространению и использованию Технических комментариев.
